



Caritas im Norden



Merhaba! Biz elbmütter ve elbväter

Hamburg merkezinde göç geçmişine sahip aileleri destekliyoruz.

- Size yardım, tavsiye ve diğer imkanları göstermek için varız
- Sizin için tercüme ediyoruz ve sanat ve yetkililere eşlik ediyoruz.
- Biz, kita, okul, ya da boş zamanları aktivilerle doldurmak için soranları cevaplıyoruz.

Biz elbmütter ve elbväter birçok dil konuşuyoruz ve farklı kültürlerden geliyorlar. Onlar eğitimli ve gönüllü. Teklifimiz ücretsizdir.

S21 bis Rothenburgsort und 10 Minuten Fußweg.
Linie 3 ab Hauptbahnhof bis Billhorner Mühlenweg
und 3 Minuten Fußweg

Wir sind mit dem Projekt elbmütter & elbväter
Gründungsmitglied des Arbeitskreises Hamburger
Elternlotsenprojekte (HELP for Families).


Hamburg | Bezirksamt
Hamburg-Mitte



elbmütter & elbväter

Caritasverband für das Erzbistum Hamburg e.V.
Billhorner Mühlenweg 1
20539 Hamburg
Telefon 040/609 432 92-0
info@elbmuetter-elbvaeter.de
www.elbmuetter-elbvaeter.de



elbmütter & elbväter

Ein interkulturelles Projekt für Familien

Deutsch / ԴՊԸԳ / اللغة العربية / فارسی / Türkçe



Hallo! Wir sind elbmütter & elbväter

Wir unterstützen Familien mit Migrationshintergrund in Hamburg Mitte:

- wir zeigen Ihnen den Weg zu Hilfsangeboten, Beratungsstellen und anderen Einrichtungen
- wir übersetzen für Sie und begleiten zu Arzt- und Behördenterminen
- wir beantworten Fragen zu Kita, Schule oder Freizeit



Die elbmütter & elbväter sprechen viele Sprachen und kommen aus unterschiedlichen Kulturen. Sie sind geschult und sie engagieren sich freiwillig. Das Angebot ist kostenfrei.

Hallo!

ንሕና ኤልበ ሙተርን ኤልበ ፋተርን ንብሃል

ንሕና ሓገዙ ስድራቤትን ምስ ቤትጽሕፈት ናይ ስደተኛታት ኣብ ማእከል ሰንተር ሃምቦርግ ንርከብ።

- ንሕና ንዓኩም ንምሕጋዝ እንታይ ክትገብሩ ከምዘለኩም፡ እቲ መንገዲ ወይ ኣንፈት ከነርእየኩም፡ ድልዋት ኢና። ከምኡ ውን፡ ዝኮነ ምክሪ ክነማኸረኩም ንኽእል ኢና።
- ከምኡ ውን ትርጅማን ምስ እትደልዩ፡ ኸንትርጉምልኩም ንኸእል ኢና። ኣብ ዝኮነ ቤትጽሕፈት ስደተኛታት ይኩን ሕክምና ንዓኩም ንምስናይ ድልዋት ኢና።
- ብዛዕባ ህጻናት ዝምልከት ወን ትምህርቲ ይኩን ኣብብናጻ ግዚኡም፡ ቦታ ኣለና።

እዚ ኤልበ ሙተርን ኤልበ ፋተርን ብዝተፈለገዩ ቋንቋታትን ባህልታትን ዝቆመ ኹይኑ፡ ካብ ዝተፈለገ ሃገራትን ባህልን ዝመጸ እዩ እዚ ከኣ



سلام!

ما پروژہ الب موتا و الب فاتر هستيم.

ما در منطقه هامبورگ مرکز از خانواده‌ها که به دلایلی مهاجرت کرده‌اند حمایت و پشتیبانی میکنیم

ما به شما راه ونحوه دریافت ارایه کمک، خدمات مشاوره و دیگر امکانات را نشان میدهم
ما هنگام قرارهای ملاقات پزشکی در مطب پزشکان و ادارات برای شما ترجمه و همراهیتان مینماییم
ما جوابگوی سوالهای شما در خصوص مهدکودک، مدرسه و اوقات فراقت میباشیم

الب موتر و الب فاتر به چندین زبان صحبت میکنند و از فرهنگهای مختلفی هستند. همچنین این افراد آموزش دیده هستند و مشارکت داوطلبانه دارند

این امکانات بصورت رایگان میباشند

مرحباً
نحن أمهات و أبهات نهر الالب
نحن ندعم العائلات من الأصول الأجنبية
في منطقة هامبورج الوسطى
حن تساعدكم لإيجاد المساعدة المناسبة و
الاستشارات المطلوبة و الجهات الداعمة
حن تساعدكم في الترجمة و نرافقكم إلى
الطبيب و نحضر معكم في المواعيد الرسمية
حن نجيبكم على استفساراتكم بخصوص الروضات
و المدارس و ما يخص أوقات الفراغ

باء و أمهات الألب ينحدرون من أصول و ثقافات
مختلفة و يتحدثون عدة لغات انهم متطوعون
و موجودون لمساعدتكم
عرضنا مجاني
حن هنا لأجلكم

